

Bedienungsanleitung m-Blaze edge

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von motogadget entschieden haben. Alle Produkte aus unserem Hause werden in Deutschland entwickelt und hergestellt. Mit Ihrer Entscheidung sichern Sie Arbeitsplätze am Standort Deutschland.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise vollständig und beachten Sie diese beim Anbau des Blinkers.

DER M-BLAZE EDGE IST AUSSCHLIEßLICH INNERHALB DER EU UND JE NACH AUSFÜHRUNG FÜR HINTEN ALS RÜCKLICHT / BREMSLICHT / BLINKLICHT LEUCHE BZW. FÜR VORNE ALS POSITIONSLICHT / BLINKLICHT LEUCHE FÜR MOTORRÄDER ZUGELASSEN. BEACHTEN SIE STETS ALLE ANBAUHINWEISE.

KLEMMEN SIE BEI ELEKTRISCHEN ARBEITEN AM FAHRZEUG DIE BATTERIE AB UND SORGEN SIE BEI DER MONTAGE FÜR EINEN SICHEREN STAND DES FAHRZEUGS.

BEAUFTRAGEN SIE BEI UNSICHERHEIT ÜBER DIE KORREKTE MONTAGE BZW. ANSCHLUSS EINEN FACHMANN. EINE DAUERHAFT BEFESTIGUNG WIRD AUSSCHLIEßLICH DURCH EINE SACHGEMÄßE MONTAGE GEWÄHRLEISTET. EINE FEHLERHAFT BEFESTIGUNG KANN ZU UNFÄLLEN FÜHREN. SCHÄDEN DURCH FALSCH E MONTAGE, VERPOLUNG ODER ÜBERSPANNUNG WERDEN NICHT DURCH GARANTIE ODER GEWÄHRLEISTUNG ABGEDECKT.

DAS BEFESTIGUNGSGEWINDE IST DURCH EIN GUMMIELEMENT MIT DEM BLINKER VERBUNDEN, WELCHES ZUR SCHWINGUNGSDÄMPFUNG UND ALS SOLLBRUCHSTELLE IM FALLE EINER ZU STARKEN BIEGEBELASTUNG DIEN T. BIEGEWINKEL GRÖßER 30° BESCHÄDIGEN DAS GUMMIELEMENT.

DAS METALLGEHÄUSE DIEN T ZUR ABSTRAHLUNG DER IM BETRIEB ENTSTEHENDEN VERLUSTWÄRME DER HOCHLEISTUNG LED. DAHER KANN SICH DAS GEHÄUSE IM BETRIEB AUFHEIZEN. DAS BLINKERGEHÄUSE MUSS FREISTEHEN UND VON LUFT UMSTRÖMT WERDEN. DER EINBAU, D.H. UMHAUSUNG, ABDECKUNG, ABGEKLEBUNG ODER ANDERWEITIGE MODIFIKATION SIND UNZULÄSSIG. DIE BEFESTIGUNG MUSS AUSSCHLIEßLICH AM M8 GEWINDE DES GUMMIABSORBERS ERFOLGEN.

DAS GEHÄUSE DES BLINKERS DARF NICHT BEARBEITET ODER GEÖFFNET WERDEN. IM FALLE EINER MECHANISCHEN BESCHÄDIGUNG ERLISCHT JEDER GARANTIE- UND GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCH. BEI VERWENDUNG UNTER EINSÄTZEN, DIE DEM VORGESEHENEN VERWENDUNGSZWECK NICHT ENTSPRECHEN, ERLÖSCHEN ALLE GARANTIE- UND GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE. MOTOGADGET ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN ALLER ART, DIE DURCH DIE VERWENDUNG, DEN ANBAU ODER DEN ANSCHLUSS DES PRODUKTES ODER DES MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRS ENTSTEHEN. DARUNTER FALLEN UNTER ANDEREM ALLE SCHÄDEN AN PERSONEN, SACHSCHÄDEN UND FINANZIELLE SCHÄDEN.

Anbauhinweise

Der Anbau des m-Blaze edge muss horizontal und mit einem Winkel von 90° zur Fahrtrichtung erfolgen. Der minimal zulässige Abstand zwischen Fahrbahn und Blinker ist 350mm, der maximale Abstand 1200mm. Die Beschriftung auf dem Blinkergehäuse zeigt immer zur Fahrbahn.

Verwendung als vordere Leuchte

Die Streulinse muss in Fahrtrichtung zeigen. Der Abstand von 75mm zwischen Scheinwerfer und Leuchte darf nicht unterschritten werden. Der zulässige Mindestabstand zwischen linker und rechter Leuchte beträgt 240mm. Es darf nur die für vorne zugelassene Leuchte verwendet werden (durch eine "11" auf der Gehäusebeschriftung gekennzeichnet).

Verwendung als hintere Leuchte

Die Streulinse muss entgegen der Fahrtrichtung zeigen. Der Mindestabstand zwischen linker und rechter Leuchte beträgt 180mm. Es darf nur die für hinten zugelassene Leuchte verwendet werden (durch eine "12" auf der Gehäusebeschriftung gekennzeichnet).

EINE FALSCHER ANBAU BZW. AUSRICHTUNG DER LEUCHTEN KANN ZU UNFÄLLEN UND ZUM ERLÖSCHEN DER BETRIEBSERLAUBNIS FÜHREN.

Montage

Entfernen Sie die vorhandenen Blinker. Zur Montage des Befestigungsgewindes wird ein Loch von 8,2mm gebohrt. Die Bohrung wird sorgfältig entgratet, das Anschlusskabel durchgeführt und das Befestigungsgewinde mit der M8 Mutter angeschraubt. Das max. Anzugsmoment beträgt 4 Nm.

Anschluss

Vorn

Die je drei Anschlusskabel von Leuchte und Fahrzeug werden jeweils 10mm abisoliert. Das Blinker-Pluskabel des Fahrzeugs wird mit dem gelben Kabel des m-Blaze edge verdrillt, in den mitgelieferten Quetschverbinder gesteckt und vercrimpt. Weiterhin wird so auch das schwarze Kabel des m-Blaze edge mit Fahrzeugmasse und das braune Kabel des m-Blaze edge mit Zündungsplus verbunden.

Hinten

Die je vier Anschlusskabel von Leuchte und Fahrzeug werden jeweils 10mm abisoliert. Das Blinker-Pluskabel des Fahrzeugs wird mit dem gelben Kabel des m-Blaze edge verdrillt, in den mitgelieferten Quetschverbinder gesteckt und vercrimpt. Weiterhin wird so auch das schwarze Kabel des m-Blaze edge mit Fahrzeugmasse, das braune Kabel des m-Blaze edge mit Rücklicht und das rote Kabel des m-Blaze edge mit dem Bremslicht verbunden.

AUF DIE ANSCHLUSSKABEL DÜRFEN KEINE ZUGKRÄFTE WIRKEN. DAS KABEL KANN DADURCH AUS DEM BLINKERGEHÄUSE GERISSEN WERDEN ODER AM BEFESTIGUNGSGEWINDE DURCHSCHUEERN. ACHTEN SIE AUF EINE AUSREICHENDE KABELLÄNGE. EINE BESCHÄDIGUNG DER KABELISOLATION KANN ZU EINEM KURZSCHLUSS UND ZU EINEM KABELBRAND FÜHREN, ES BESTEHT LEBENSGEFAHR.

Inbetriebnahme

Die Leuchten sind ordnungsgemäß montiert und entsprechen den gesetzlichen Bestimmungen, wenn die Anbauhinweise befolgt wurden. Der m-Blaze edge verfügt über eine ECE-Zulassung, eine Eintragung in die Fahrzeugpapiere ist nicht nötig. Sie müssen keine Unterlagen mitführen.

Testen Sie die Leuchten auf Ihre Funktion. Sollte sich die Blinkfrequenz verändert haben, oder leuchten alle 4 Blinker, benötigen Sie ein elektronisches, lastunabhängiges Blinkrelais (z.B. m-Flash, motogadget Artikelnummer 4000010).

Das motogadget Team wünscht Ihnen eine angenehme, sichere Fahrt und viel Spaß mit Ihren neuen m-Blaze Blinkern.

Installation and Operating Instructions m-Blaze edge

Thank you very much for choosing a high quality product from motogadget. All products produced by our company are designed and manufactured in Germany.

Please read the following instructions carefully and follow them when installing your turn signals.

THE ONLY INTENDED USE OF THE M-BLAZE EDGE WITHIN THE EU DEPENDING ON MODEL IS THE MOUNTING AT REAR WITH FUNCTIONS TURN SIGNAL, BRAKE LIGHT AND REAR LIGHT OR THE MOUNTING AT FRONT WITH FUNCTIONS TURN SIGNAL AND POSITION LIGHT. PLEASE FOLLOW ALL MOUNTING INSTRUCTIONS.

MAKE SURE TO DISCONNECT THE BATTERY WHEN PERFORMING ANY WORK ON THE ELECTRICAL SYSTEM AND MAKE SURE THE VEHICLE IS IN A STABLE POSITION.

WHEN IN ANY DOUBT ABOUT THE CORRECT MOUNTING OR CONNECTION RESPECTIVELY, CONTACT A TECHNICIAN. PROPER MOUNTING IS ACHIEVED BY A DURABLE FASTENING ONLY. IMPROPER FASTENING CAN CAUSE ACCIDENTS AND PERSONAL INJURY. MOTOGADGET WILL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE CAUSED BY INCORRECT MOUNTING, REVERSE POLARITY OR EXCESS VOLTAGE.

A RUBBER ELEMENT CONNECTS THE FASTENING THREADS TO THE LAMP ASSEMBLY, SERVING AS VIBRATION DAMPENER AND, IN CASE OF EXCESSIVE BENDING LOADS, AS A PREDETERMINED BREAKING POINT. WITH A BENDING ANGLE LARGER THAN 30°, DAMAGE WILL OCCUR TO THE RUBBER ELEMENT.

THE METAL HOUSING ATTEND TO RADIATE THE THERMAL LOSSES OF THE USED HIGH PERFORMANCE LEDS. THEREFORE THE HOUSING MAY GET HOT DURING OPERATION. THE HOUSING MUST KEEP FREE IN ORDER TO PROVIDE FREE AIRFLOW. HOUSING MUST NOT INTEGRATE, MEANS COVERING, ATTACHING GLUE OR OTHER MATERIALS OR DOING OTHER MODIFICATIONS. FASTENING MUST DONE AT M8 THREADED BLOT ONLY.

THE TURN SIGNAL CASING MUST NOT BE MODIFIED OR OPENED. IN CASE OF MECHANICAL MODIFICATION, ALL WARRANTY CLAIMS WILL BECOME VOID. IN CASE OF UNINTENDED USE, ALL WARRANTY CLAIMS WILL BECOME VOID. MOTOGADGET WILL NOT BE LIABLE FOR ANY DIRECT OR INDIRECT DAMAGE OR SUBSEQUENT DAMAGE OF ANY KIND RESULTING FROM THE USE, INSTALLATION OR CONNECTION OF THE DEVICE OR OTHER DELIVERED EQUIPMENT. THIS EXCLUSION OF LIABILITY APPLIES TO, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, PERSONAL, MATERIAL AND FINANCIAL DAMAGES.

Mounting instructions

The only correct mounting of the m-Blaze edge is horizontally in a 90° angle perpendicular to the direction of travel. The permitted minimum distance between road and turn signal is 350mm, the maximum distance is 1200mm. Marking at the housing shows always to the ground.

Use as front lamp

Diffuser lens is fitted in the direction of travel. The minimum distance between headlight and turn signal may not be less than 75mm. The permitted minimum distance between left and right turn signal is 240mm. Only the front approved light apply (housing marked with "11").

Use as rear lamp

Diffuser lens is fitted in the opposite direction of travel. The permitted minimum distance between left and right turn signal is 180mm. Only the rear approved light apply (housing marked with "12").

IMPROPER TURN SIGNAL MOUNTING OR ORIENTATION CAN CAUSE ACCIDENTS AND MIGHT RESULT IN EXPIRY OF THE VEHICLE OPERATING LICENCE.

Mounting

Remove the existing turn signal assemblies. Drill a 8,2mm hole for mounting of the fastening threads. Deburr the hole thoroughly, route the connector cable through hole and secure fastening threads with M8 nut. The maximum torque is 4 Nm.

Connecting

Front

Strip the three connecting cables on lamp and vehicle for about 10mm each. Twist the positive vehicle turn signal wire to the yellow wire of m-Blaze edge, insert it into the supplied crimp terminal and crimp. Repeat this step for black m-blaze edge wire with vehicle earth and brown m-blaze edge wire with switched +12V.

Rear

Strip the four connecting cables on lamp and vehicle for about 10mm each. Twist the positive vehicle turn signal wire to the yellow wire of m-Blaze edge, insert it into the supplied crimp terminal and crimp. Repeat this step for black m-blaze edge wire with vehicle earth, brown m-blaze edge wire with rear light and red m-blaze edge wire with brake light.

MAKE SURE THERE WILL BE NO TENSILE FORCES ON THE CONNECTOR CABLES. TENSILE FORCES COULD CAUSE THE CABLE TO BE PULLED OUT OF LAMP CASING OR FRAYING AT THE FASTENING THREADS. ENSURE SUFFICIENT CABLE LENGTH. CABLE INSULATION DAMAGE CAN RESULT IN SHORT CIRCUITS AND CABLE FIRE – RISK OF FATAL INJURY!

Initial operation

If all mounting instructions have been followed, the lamp signal assemblies are properly mounted and comply with the legal requirements. The m-Blaze edge is ECE approved, there is no need for inclusion in the vehicle documents. No need for carrying the relevant documents when travelling.

Test the proper operation of the turn signals. In case of modified flashing frequency or flashing of all four turn signals respectively, please order an electronic, load independent flasher relay (e.g. m-Flash, motogadget product number 4000010).

The motogadget team wishes you pleasant and safe riding, and lots of fun with your new m-Blaze turn signals.